

FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor. negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.
Bérmertetlen levelek nem fogadtatnak el.
Nyílt-tér soronként 40 fl.

KIADÓHIVATAL
Hova az előfizetéseket, hirdetői és nyilttér díjak küldendőek:
Landesman B. könyvnyomdája.

Nők mint esküdtek.

Amerikában vetődött föl az ötlete annak, hogy nőkből is alakítsanak esküdtszékeket.

Csalódás volna azonban azt hinni, hogy ez az ötlet a nők egyenjogosításáért folyó mozgalomnak egyik mellékhatása. Az idea ennél sokkal érdekesebb és eredetibb forrásból származik, Amerikában az utolsó időben nagyon sűrűn esett meg, hogy az esküdtek nagyon súlyos bűnökkel vádolt asszonyokat fölmentettek. Legutóbb gyors egymásutánban két ilyen eset fordult elő, az egyik Chicágóban, a másik pedig Cincinnatiában. Mind a két helyen férjgyilkossággal vádolt asszonyok állottak a bíróság előtt.

Különösen érdekes és jellemző volt a chicágói esküdtek verdiktje. A vádlott, mrs. Bernsteinn arra a kérdésre, hogy miért gyilkolta meg a férjét? — azt felelte, hogy már nem emlékezik erre. Védő ügyvédje mindössze annyit tudott valószínűsíteni, hogy Bernsteinnét az ura el akarta hagyni, abban a zsidó szektában pedig, amelyiknek a vádlott is tagja volt, nagy gyalázatnak tekintik, hogy ha egy asszonyt a férje ott hagyja. A bizonyítás során kiderült, hogy az asszony éjjel orvul lőtte agyon a férjét, amikor az mítsem sejtve mellette aludt. Az államügyész tapasztalatból tudva azt, hogy az esküdtek milyen elnézők a női bűnösökkel szemben, külön hangsúlyozta azt, hogy

ebben az esetben nincsen semmi olyan mentő körülmény, amelyre az asszony érdekében hivatkozni lehetne és hogy a beismeréssel és a kétségtelen bizonyítékokkal szemben, hogy ha az esküdtszék még is azt mondaná ki, hogy a férjgyilkos asszony „nem bűnös“, ezzel azt mutatná meg a világ előtt, hogy Illionis államában nincsen igazság és hogy itt is szabadon lehet a legborzasztóbb bűnököt elkövetni.

Az esküdtek azonban nem törődtek azzal, hogy mit fog a világ tartani az illionisi igazságszolgáltatásról és fölmentették a gyilkos asszonyt. Miért? Azért, mert szép volt, fiatal és könnyes szemeivel olyan szépen tudott könyörgő tekintetet vetni a bírái felé.

Nekem is volt alkalmam arra, hogy egy izben tapasztaljam a hasonló könyörgő tekintetek hatását: A Haverda pörben volt ez, ahol a szép vádlott is ilyen argumentumokkal erősítette a védő ügyvéd érvelését. Gyönyörű szép, tiszta tekintetű buza virágkék szemei voltak Haverda Mariskának és ezek a szemek az egész tárgyalás alatt hol a bírák felé, hol az esküdtek felé vetették a segélykérő pillantásokat. Remény, kétségbeesés, félelem, hízlegés, díszkrét kacérkodás volt ezeknek a selymes, macskaszemeknek a pillantásában.

Az eredményt láttuk Szabadkán, ahol az esküdtek már Jánossyt is, aki pedig bevallotta az előre megfontolt szándéku gyilkosságot, fölmentették a Mariska szép

szemei kedvéért. Az esküdtek arra gondoltak, hogy az ő szavuktól függ, hogy ezt az elegáns, bájos szép asszonyt hosszú esztendőkre daróc ruhába öltöztessék és minden komforttól, minden kényelemtől távol, szigorú fegyházba csukják. És, ha nem is menthető, de megmagyarázható emberi, jobban szólva férfi gyöngeség, hogy nem mondták ki ezt a szót.

Ugyanez az eset ismétlődött meg Párisban a Steinheilné pörének tárgyalásakor. A vörös szépség kellő pillanatokban már a könnyeit is értékesítette, az eredmény ott is az volt, hogy bár a vád tanúi teljesen széttépték a naiv hazugságoknak azt a fátyolát, amelylyel a vádlott a maga bűnöségét akarta elfedezni, az esküdtek felmentették a szép asszonyt, akit a törvényszéki palota kapujában már éljenezve várt a könynyektől megbabonázott tömeg.

Az illionisi ügyész tehát vizsgáztalóhatik azon, hogy másutt sincsen igazság, nemcsak Illionisban. Az amerikai ügyész azzal érvel, hogy a férfiszívek nagyon hamar megolvadnak az asszony könnyek hatása alatt és hogy a női vádlottakkal szemben, különösen akkor, hogyha azok szépek csak az asszony-escüdttbírák tudnának tárgyilagosak maradni. Az illionisi ügyész indítványát méltányoljuk mi is, akik nem lakunk Illionisban.

Az esküdtszékeknek különben is az a hibájuk, hogy nagyon is hajlamosak arra, hogy a pillanatnyi benyomások és hangu-

TÁRCZA.

Eloltom a lámpát.

A minden fényt és minden színt nyelő éjszaka fekete, óriási kárpitján jobban ragyog az álmok tarka színjátéka, élesebben domborul a gondolatok finom, kuszált fonadéka. És én gondolkodom én álmodozni akarok.

Ujra földízem mindazt, ami ma velem történt és azt is, ami még nem történt. Még nem, de fog történni! tudom, s mai nap óta tudom. Pedig csekélység, semmisség az, amire építék: egy fellobbanó, haragos, féltékeny pillantás, egy futó megjegyzés, egy félig mondott szó, kedv és lehangoltság — csupa semmisség és mégis tudom, hogy biztos, erős alapra építék. Tudom, hogy viszársz hozzám, te sötétszemű, te őshajju ember te, aki nemes páthosszal lökél el magadtól, hogy tönkre ne tedd az életemet, amelyet alázatosan a te kezébe adtam. Ellöktél és most visszajösz.

Sejtéd-e miért? Mert hiu vagy. Igen, te nagy-lelkű, a lemondani tudó, az erős férfi, te a mély érzésű ember, te az igazi gentleman, te hiu vagy. Csak úgy egész közönséges hétköznapi módon hiu, ahogyan minden férfi és minden ember az. Nem ütött be a számításod, nem honorálják érdemidet és ez a hiuságnak fáj.

Amikor vonakodva bár, de férfiúi öntudattal, meggyőződésből távoztál, hogy ne térj vissza soha többé, gyerekes, vagy tán öreges ábrándot

szőttél magadban. Egy nőről, akinek lelkében Te leszel az egyetlen, a tökéletes férfi, az akit soha el nem érve mindig szépnék és nagyknak lát, az akiért titkon mindig eped, akit hódolattal öröklé fog szeretni. Ez a titkos hódolat, ez a sejtett és mégis szüntelen elárult szerelem, — ez lesz a te jutalmad azért, amiért lemondtál.

És most azt kell látnod, hogy megcsalódtál, hogy kijátszották a hited, hogy jutalmat nem kapsz, hogy nem hódolnak néked, tenéked, aki tökéletes férfi tudtál lenni. Arcodat nem sápasztja bánat, szíved tragikumát nem rejti némaság, nem nézek fölragyogó tekintettel rád, mégcsak nem is haragszom, vidám és elfogulatlan vagyok. Egyformán tréfálok veled és másokkal, jól érzem magam, ha ott vagy; ha nem, egy szó, egy mozdulat nem sok, de ennyivel sem mutatod, hogy több volnál nekem, mint a többi. Ez fáj a hiuságnak ezért fogsz visszatérni hozzám.

Miért vagyok ilyen? szeretnéd tudni. Rejtegetek-e valamit vagy sem? Téged szeretlek-e vagy mást, avagy senkit? szeretnéd tudni. Kíváncsi is vagy és ezért is fogsz visszatérni hozzám.

Közelemben sok férfi jár-kelel, elmulatok velük, közel hajlik az arcomhoz egyik vagy a másik. És én nem térek ki előlük, pajkosan nézek a szemükbe, míg forró lehelletük arcomat simítja. Érzek-e valamit? Gyujt-e tüzet ereimben a mérsék pillantás? szeretnéd tudni és nyugtalan vagy hátha igen? hiszen fiatalok, míg te ősz vagy... hátha egyszer észre veszem? És akkor majd egy másik férfi, aki kevésbé tökéletes, mosolyogva

kéri azt a szerelmet, amelyet te botor fővel megtartani nem mertél... Nyugtalan vagy ugy-e?

Néha, amikor otthonomba térek, s páromra gondolsz, arra a sugár, nemes formájú férfira, akire gyöngédtelen szót még előttem sem tudtam kiejteni soha. Miféle hatalmas lehet e finom, hallgatag embernek, akit még hűtlen párja is ily bensőszerűtellel övez? Hihetetlen, hogy ne legyenek boldog, amikor csókját érzem, bizonyára remeg a lelkem, lüktet a vérem a vágytól, amikor szerelmesen karjaiba zár.

Hiszen fiatal vagyok és más férfi még sohasem ölelte a testem; hisz nem csókolt a ajkamat az az egy, aki felé egyszer vágyódva nyújtottam a kezem... Szeretnél magadhoz ragadni, hogy a Te csókod emléke izzék bennem, hogy elfelejsem azt a másikat, amely úgy nyugtalanít... Igen, és azért is fogsz visszatérni hozzám.

Tudom és diadalmaskodom. Mert én hiu vagyok. Elképzelem, mint lépsz be hozzám, mint állsz előttem színlelt közönnyel, hogy dacosan visszavonjad azt az egykor büszkén kimondott „soha“ szót. És akkor mosolyogva én rázom a fejem, nem gögösz, nem gyűlölettel, — elnézőn, filozófus módjára, aki rájött, hogy fölösleges az a szerelem, amelyért nem epedünk. Valamikor várvártam, valamikor keresve nyújtottam feléd a kezem; — elhárítottad. Az óra elszállt... Ma, amikor nélküled is megtaláltam a magam utját és rájöttem, hogy boldogtalan nélküled sem vagyok, ma már minék jönnél?

Tudom, hogy nyugodt visszabangként fog

latok szerint ítélnének. A fölháborító justicmordok egész sorozatát volt alkalmunk már megfigyelni Magyarországon is, amióta itt az esküdszék intézménye fönnáll. Ezek az esetek bennünket szkeptikussá tettek már magával az esküdszéki intézménnyel szemben is. Az amerikai indítványról el kell ismerni, hogy az talán valami közlekedést jelentene az objektív ítékezés felé, azonban mi ennek dacára mégis megmaradunk a szépségszís álláspontján. Annak az asszony esküdszéknek alighanem ismét más valamilyen szubjektív hajlamai lennének, amelyek megint csak elfátyoloznak a műkedvelő bírák tisztánlátását akkor, amikor tisztók szerint a szigorú igazságot kellene kimondaniok. Az amerikai indítványt így inkább csak annak a bizonyosságul tekintjük, hogy az esküdszék intézménye az Óceánon túl ugyanazokat a gyarlóságokat árulja el, mint mi nálunk.

Egyhuzamban való tanítás.

Nagyobb városokban úgy az állami, mint más hivatalokban a délutáni hivatalos órákat megszüntették és helyébe az egyhuzamban tartó hivatalos órákat hozták be. Csakhamar követte ezt az iskola is és behozták az egyhuzamban való délelőtti tanítást. Másként nem is lehetett ez; mert a szülők csakis úgy költethették el családi körben az ebédjüket, ha a gyermekek is feloldattak a délutáni iskola látogatás alól; mert amíg a család-fenntartó délután egy-két óra tájban került haza, addig iskolába járó gyermekeiknek éppen ezen időben már a délutáni előadásra kellett indulni. Sőt olyan állapotok állottak elő, hogy az apa gyermekeit csak délután 5 óra után láthatta és csak ünnepnapon jutott abba a helyzetbe, hogy gyermekeivel együtt ebédelhessen.

Az utóbbi években nemcsak a nagy városokban, hanem az egész vonalon behozták az egységes, egyhuzamban tartó hivatalos órákat. Igen természetes, hogy az iskolák is ehhez alkalmazkodnak és csak a délelőtti folyamán tartanak előadást.

Nagyimihályban állami elemi iskola és polgári iskola van. Az utóbbi intézetben már régen behozták a délelőtti egyhuzamban való tanítást, míg az állami elemi iskolában még most is délelőtt és délután tanítanak, annak dacára, hogy nálunk is a hivatalokban egységes, egyhuzamban tartó hivatalos órák vannak.

Ezt az állapotot feltétlenül meg kell szüntetni, mert ha lehet máshol egyhuzamban minden fennakadás nélkül tanítani, akkor lehet nálunk is. Sőt kell, mert az ellene szóló pedagógiai elveket régen megcáfolták a tények.

Tessék csak elképzelni, hogy a gyermeke egészségét féltett kincséknél őrző szülő, kinek gyermeke, esetleg nagyobb távolságból, hideg téli időben naponta négyszer kell megtegye az utat hazulról az iskoláig számítva, nem-e joggal tartja vissza gyermekét rossz időben az iskolától?

Azután micsoda állapot áll elő ott, a hol a családfenntartó délután egy két óra tájban kerül haza a hivatalból, az egyik gyermek egy órákora a polgári iskolából, a másik már délelőtt 11 órákora az elemi iskolából és utóbbinak már fél kettőkor indulnia kell délutáni előadásra? Ilyen körülmények között a család ugyszólván egész héten át, — a vasárnapot kivéve, — sohasem ülhet együtt az asztalnál. A háziasszonyok valóságos vendéglős módjára érkezési sorrendben kell az ebédet feltálcázni és azt az ebédet, melyet két órával később is reáért volna elkészíteni, bizonyára drága pénzen vásárolt fával kell a tüzhelyen az utolsóknak haza érkező családfenntartó számára melegen tartania, ha egyáltalában lehet azt a bizonyos ételt két órával később is feltálcázni. A mai drága világban alig lehet elképzelni, hogy a háziasszony a gyermekek számára külön ebédet főzzön.

Félre tehát a cippal és a mi állami elemi iskolánkban is be kell hozni az egyhuzamban való tanítást, mert az élet amúgy is méreg drága és bizony akárki mit mondjon, ez a rendszer, mely most van, felesleges kiadást okoz az amúgy is tulterhelt szülőknek. Ne mindig az államtól várjuk a támogatást, hanem kövessük a példaszót, mely azt tartja, hogy: segíts magadon és az Isten is megsegít!

Amint értesülünk, a tanítótestület az egyhuzamban való tanítás mellett a szükséges lépéseket már is megtette.

L.—g.

VEGYES HIREK.

— **Személyi hír.** *Oppitz* Sándor esperes plébános, szentszéki tanácsos pénteken este spanyolországi tanulmány utjáról haza érkezett.

— **Kinevezés.** A m. kir. belügyminiszter Dr. *Horváth* Dezső tb. szolgabíró belügyminiszteri segédfogalmazóvá nevezte ki és szolgálatáért Zemplén vármegye főispánjához osztotta be.

— **Áthelyezés.** A m. kir. igazságügyminiszter *Liszky* Sándor nagymihályi járásbírói iroda-

tisztet és *Neuwirt* Zsigmond monori járásbírói irnokot kölcsönösen áthelyezte.

— **Mértékek időszi hitelesítése.** A súly, ür és hossz mértékek időszi hitelesítése Nagymihályban f. évi szeptember hó 9, 10, 11, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 25 és 26. napjain tartatik meg a sátoraljai helyi állami mérték-hitelesítő által. A hitelesítő hely *Kolozsváry* Ödön házában (Kosuth Lajos utca) lesz. Saját jól felfogott érdekükből hivatnak fel mindazok, akik a közforgalomban mértékeket és mérő eszközöket használnak, hogy azokat az állami mérték-hitelesítő által újra hitelesítsék a fenti határnapokon, mert a hitelesítetlen mértékek tulajdonosai a legérzékenyebben lesznek büntetve.

— **Sorozás.** A nagymihályi járásban az idei fősorozás szeptember hó 26 és 27-én lesz. A vármegye alispánja polgári elükké *Thuránsky* László vármegyei főjegyzőt küldte ki.

— **Búcsu.** Ma, kisasszony napján van városunkban a hagyományos búcsu. Ez évben is igen sokan jöttek a környékbeli községekből, hogy az ünnepélyes Istentiszteleten részt vegyenek. *Oppitz* Sándor esperes plébános, szentszéki tanácsos vendégszerető háznál ünnepi lakoma van, mely alkalmából esperesi kerületének papsága nagy számban van jelen.

— **A tanítók családi pótléka.** A sátoraljai helyi m. kir. pénzügyigazgatóság az állami tanítókat megillető családi pótlékok utalványozását már megkezdte és amint az egyes utalványok a kir. adóhivatalokhoz megérkeznek, a tanítók családi pótlékaikat megkapják.

— **A közönség köréből.** Több oldalról érkezett panasz, hogy a nagymihályi posta és távirtda hivatalban a telefon összeköttetés roppant lassan megy és sokszor egy félóra eltelik, amíg a telefonelőfizető hívását figyelembe veszik. A telefont kezelő azzal védekezik, hogy más elfoglaltsága miatt nem jelentkezhetett előbb. Ezt a melegséget nem lehet elfogadni a hivatal részéről. Tessék a kapcsoláshoz kizárólag egy tisztviselőt alkalmazni; mert, ha a posta kincstár bevasalja az előfizetési árakat, a közönség joggal követel gyors összeköttetést, mert a mai mizeriák mellett a telefon illuzóriszá válik.

— **Nagy kár a gyümölcsben.** A mult héten olyan szél volt Nagymihályban és környékén, hogy a szép gyümölcsstermést ugyszólván tönkre tette, a mennyiben a fákról csaknem az összes gyümölcs lehullott. Utána meg a hőmérő 8 fok Celsius mutatót és hideg eső következett, a mi a szőlőkben tesz nagy kárt. Ezek a körülmények a drágaságot tetemesen fokozzák.

elröppenni ajkamról az a bizonyos „soha”. Így lesz így, és fantáziám mégis bizonyos, merész játékot üz. Egy gondolattal játszom: mi lenne, ha nem mondanám ki azt a rideg szót? Ha lágyan a válladhoz simulnék, úgy, ahogyan valamikor vágytam? Vajon szépnek és nagyknak látnálak-e akkor is, amidőn lázban égsz? Édes, forró-e a csóköd? Nem kívánom, de kíváncsi vagyok. Szeretném, ha egy kába álom magával ragadna ez ismeretlen érzés birodalmába; ha álmoképek bizarr országában élhetném át felelősség nélkül azt, amit a valóságban megismerni sohasem fogok.

Kerülget, a szende gondolatim összekuszálódnak, ábrándom képei még tarkább, még színesebb csoportban váltják föl egymást, mignem lelkem alábukban a rejtelmes, csodás világba.

Jártam-e valaha azokon a hangtalan üres utcákon, amelyeket álomban szüntelenül rovo? Láttam-e valaha ezt a kékes fényt, amely hidegen mozdulatlanul lebeg egy kihalt világ felett? Vagy honnan ismerem e fagyos képet? miért üldöz untalan? Nem tudom, honnan jő és miért, hová tűnik és mikor fog újra fölkeresni. Néha könnyes a szemem, amikor az álom szárnyán nesztelenül szállók e sejtelmes világba; máskor mosolyogva alszom el és a titokzatos kapu mégis megnyílik előttem. Ismerem már minden rögét az idegen birodalomnak, amely oly sokszor kísért mig egyszer tán örökre rabul ejt, ahogyan a halál is csak kusza sejtelmek, mignem — senki sem tudja, mikor — de egyszer bizton reánk teszi nehéz dermesztő kezét.

Húságról ábrándoztam pajkos órákról és

ime te jöttél el újra, fagyos lehelletű álom . . . Üres néptelen utcákon járok, de lépteim kongása nem hallatszik. A fakó házak üres szemmel, vakon meredeznek reám, kapuik pusztá ürege sötétten táng felém, holt falak szin és élet nélkül sorakoznak egymás mellé, mint megannyi csontváz, amelyből a lélek réges-régen elköltözött. Végtelenül kanyarodik egyik utca a másik nyomán, rovom szüntelenül. Miért? nem tudom. Csak mintha ez volna a világ rendje, amelyet örök törvény szabott; mintha ez volna életem sorsa, amely ellen nem tehetek; megyek tovább és tovább. Észrevétlenül tűnedeznek a házak, ingoványos földeken járok, jobbról-balról mély, sötét vizek. Árnyuk az égre vetődik, amely — bár felhő nem takarja — mégis oly világatlan borús, mintha még csillag fényét sem ismerte volna soha. Feneketlen vizeken járok s mégis átal gázolok rajtuk, csobogás nélkül válnak szét a habok, hogy testemet jég-hidegen körülöleljék. Gyorsan megyek, fáradságot nem érzek, csak valami névtelen szorongást. Kutatva nézek a messzeségbe, nincs-e valahol valami cél vagy akárcsak egy élő-lény is, — üres a táj, céltalan az ut.

Hegyoldalnak megyek, kanyargó ösvényeken, följebb és följebb arra, ahonnan hideg, kékes, egyöntetű fény árad a magányos pusztaságra. És most egyszerre ott vagyok a holt világ közepette jeges, szirtes hegytetőn és amerre nézek, minde-nütt jég. Havas sziklákra hágnak, amelyek a mozdulatlan fénynek holt képét lebegtetik, homályos szakadékokba lépek, ahová árnyuk élesen hull alá. Örök alkony hajnal nélkül merev, hideg fény

és élet örök tüze nélkül. Nincs egy fűszál a sziklán, nincs egy hang a levegőben, nincs az életnek egyetlen magva, egyetlen rezgése — halott minden. És e fagyos birodalomnak én vagyok örök vándora, az egyetlen lény, de hogy élve-e vagy holtan nem tudom, mert a lelkem is mintha jéggé dermedett volna. Nem fáj semmi, csak végtelen sivárság van bennem, hit és szeretet nélkül az örök reménytelenség. És az a különös szorongás, a magány iszonya — ő értelek Dante, miért alkottad jégvilágnak a poklok poklát! Talán téged is kísértett egy sivar álomkép, talán téged sem kímélt az a titkos kéz és kínzó sejtelmektől szárnyalt lélekkel irtad le az iszonyat honát, a gyötrelmek gyötrelmét!

Bolyongok cél nélkül. Csüggedten nézek a sziklák tüktős jégfalára, ahová körvonalaim élesen vetődnek. És egyszerre édes, megváltó öröm árad a szívembe, — a jégfalon ott, az én szomorú, magányos árnyak mellett egy másik, egy jól ismert nemes alak halovány képe tűnik fel, amint biztatón hajlik fölém. Itt van Ő, a párom! már nem vagyok egyedül! Ő már nem felek, már nem borzaszt ez a végtelen jégvilág, hiszen itt van Ő, aki a régi meleg szeretettel hajlik a vállam fölé! Boldogan fordulok hátra, hogy mosolyogva nézzék azokba a szelid, jóságos szemekbe, — ködös árny áll előttem, amely lassan hátrál, lassan tűnik messze, tovább, tovább, mignem a messzeségbe vész.

Kétségbeesett fájdalom fog el: az árnyad volt csak! Te nem vagy velem! meghaltál igen, én öltelek meg! . . . Csüggedten tekintek az utra, amely végtelenül kanyarog előttem, amelyet szün-

— **Mozi.** Az Aranybika szálló mozgófénykép színházában mához egy hétre ismét úgy lesz, mint tegnap, zsufolóság fog a színházhelyiség megtelni, mert ismét egy érdekes filmet sikerült erre az estére megszerezni. A dráma címe: „Aki becsületével fizet.” Nagy hatású társadalmi dráma 3 felvonásban. Ez a szcenziós dráma 1200 méter hosszú filmről játszódik le. A mai ferde társadalmi viszonyok közepette látni fogunk egy izgató szalon drámát, egyenesen az élethől kiszakítva, mely a művelt középosztálynak az elegancia, a divat és a fényűzésért való vágyát tárja elének.

— **Nem lesznek ellenőrzési szemlék.** A hivatalos lap közli, hogy az ellenőrzési szemlék úgy a közös hadsereg, mint a honvédség nem tényleges állományu legénységével ez idén is elmaradnak.

— **Katona lovak eladása.** A m. kir. III. honvéd kerület alábbi állomásain több darab 4—10 éves, legnagyobb részt hibátlan 150—170 cm. magas hámos ló árverés alá kerül, a lovak azonnali készpénz fizetés mellett a helyszínén a legtöbbet ígérőknek rögtön átadatnak. Kiküldési ár darabonként 300—400 korona. Az árverések a következő helyeken és napokon tartatnak meg. 1. Miskolcon 1912. szeptember 19-én reggel 9 órakor 45—50 drb. Munkácson 45—50 drb. Nagykárolyban 14—16 drb. Kassán 21-én 45—50 drb. Szatmárnémetiben 21-én 20—22 drb. Máramaroszigeten 23-án 14—16 drb. Egerben 28-án 14—16 drb. Kassán október 2-án 20—22 drb.

— **Adómentes motorbenzin.** A m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur a benzin-motorral dolgozó kisiparosok részére szükséges adómentes motorbenzin piaci és mérsékelt eladási árának szabályozása tárgyában 1909. évi január hó 23-án kelt 10202/908. számú rendeletének módosításával a fent említett adómentes motorbenzin mérsékelt eladási árát folyó évi augusztus hó 15-től kezdődőleg, az érdekelt kőolajfinomító gyárakkal történt megállapodás alapján 3 hónapra illetőleg további intézkedésig mm. ként 23 (huszonhárom) koronában állapította meg.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékot kiegyenlíteni szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be. A KIADÓHIVATAL.

Felölös szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

telenül kell rónom ezután is, egyedül, egyedül... De amint a jégfalra nézek, az az édes halovány ködkép újra mellettem jár és biztatón hajlik fölem, hogy reménytelen pályámon kísérjen. De ha vágyva visszanezlek, ha kitárom a karom, ködszerűvé válik és eltűnik a semmisségbe. Mert csak árnyék immár...

Valami felzokog bennem, a későn ébredt reménytelen, halálos szerelem jajsza: szeretlek!

... Ébredtek, hallgatódzom — nem, nem haltál meg! Még velem vagy, még szerethetlek, még ölhet a karom, még körülfog az élet árja, — mily gyönyör is élni Veled! Szédít a napnak forrón alátűző fénye, kábit az illatár s a színek pazar pompája. Nem tudok hinni ennyi szépségnek, amely előttem tárva s képzelem csapongva száll, hogy fölékesítse azt, amit nem lát. Sötét vad vizek fölött, borús égnék alján keresem a napot; havas komor sziklák alaktalan rögében érzem az élet tüzeit, hiszem, hogy szerelem mámora tombol, rideg külső alatt, szeretem a tűnő ősznek utolsó forró napját és vonzott, vonzott az a sötét szempár, őszhajú férfi sötétén égő, mély tűzű, szerelmet igéző szeme.

Miért is olyan démoni az élet? Titokzatos álom? Te ismeretlen te titkos kéz, aki az álmokat küldöd, miért nem adsz annyi nyugodalmat szerelmet is a szívembe, hogy aki az enyém, most keresem, amíg még elérheti vágyva kitárt karom, amíg nem halovány árnyat ölel később ébredt szerelmem?!
Sakuntala.

10 koronát takarít meg mindenki, aki öt tőnyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál Nagymihályon készítette. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legujabb divatu szabás.

Szerkesztői üzenetek.

B. S. Ön azt kérdezi: Mi van a leányegyesülettel? Jó, hogy azt nem kérdezi: hogy van a Samu bácsi? Egyébként: jól, jól, jól!

G. L. Legközelebb sorát ejtjük.

Hirdetések.

Mielőtt őszi és téli **RUHA-** szükségleteit **fedezi, ...**

el ne mulassa megtekinteni **JAKUBOVITS JÓZSEF** uri- és női divatáru-üzletét, a hol ruhakeime **UJDONSÁGOK** nagy választékban vannak **jutányos árak** mellett. ●●●●

493—1912. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagymihályi kir. járásbírósnak 1912. évi Sp. 3184. számú végzése következtében Dr. Holló Zoltán ügyvéd által képviselt Fisch Freres javára 115 K 98 f s járulékaí erejéig 1912. évi június hó 21-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 860 koronára becsült következő ingóságok, u. m. bolti árak nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbírósnak 1912. évi V. 3211 számú végzése folytán 115 K 98 f tőkekövetelés, ennek 1912. évi márc. hó 21. napjától járó 5% kamatai 1/3% váltódíj és eddig összesen 58 K 94 fil.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Nagymihályban alperes üzletében leendő megtartására 1912. évi szeptember hó 19-ik napjának délutáni 4 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérők, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Nagymihály, 1912. őzeptember 3.

Fodor József, kir. bir. végrehajtó.

Népbiztosítási szövetkezetünk részére

KERESÜNK

az ország minden helysége részére képviselőket. ● Szakismeret nem szükséges, mint mellékfoglalkozás is üzhető. Könnyű, és becsületos mellékkereset! Ajánlatok az

Eszéki Kölcsonös Segélyző Szövetkezet Igazgatóságához,
Eszék, intézendők.

Eladó ház.

A Kazinczy-utcai 45. számú ház szabadkézből azonna! eladó. Bővebbet **Kuzsma János** kovácsmesternél Nagymihály, Malom- utca 1. szám.

I. osztályu tűzifa

4 részre fűrészelve házhoz szállítva métermázsánként **1 K 80 f** megrendelhető **Rosenwasser Mór**nál N.-Mihályon., Kossuth Lajos-utca.

551—1912. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a kassai kir. törvényszék 1912. évi Sp. 538, 539. sz. végzése következtében Dr. Holló Zoltán ügyvéd által képviselt Adler és Gold javára 439 K f. s jár. erejéig 1912. évi július hó 15-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 864 K-ra becsült következő ingóságok, u. m. butorok stb. nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járásbírósnak 1912. évi V. 39/9 sz. végzése folytán 439 K 29 f. tőkekövetelés, ennek 1912. évi máj 15. napjától járó 5% kamatai, 1/3% vdj és eddig összesen 110 K 20 f bíróság már megállapított költségek erejéig Nagymihályon alperes lakásnál leendő megtartására 1912. szeptember hó 17-ik napjának d. e. 9 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőknek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Nagymihály, 1912. szeptember 3.

Fodor József kir. bir. végrehajtó.

KEIL-LAKK

legkitűnőbb mázólo szer
:: puha padló számára ::

Keil-féle viaszkenőcs kemény padló számára.
Keil-féle fehér „GLASUR” fénymáz 90 fillér.
Keil-féle arany-fénymáz képereteknek 40 fillér.
Keil-féle szalmakalap-festék
:: minden színben. ::

Egyedüli raktár:
GLÜCK MÓR CÉGNÉL
NAGYMIHALYON.

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

Francia hajóvonal
Rendes közvetlen gyorshajójaratok

Havre-Newyork

és

Kanadába 35—4

Bazel (Schweiz) és Párison át.

Iroda: **Bpest, VII., Baros-tér 15.**

Nagymihály és vidékére magas jutalék mellett **helyi ügynökök** megfelelő

keres a tűz-, élet-, baleset-, betörés és jégágazatban működő „Adriai” biztosító társulat kassai főügynöksége.

Polgári iskolai tanulók **latin nyelvre** való alapos tanítását elvállalom.

Cim a kiadóhivatalban.

Már megnyílt!

LINOLEUM bőráru s viaszvárszon gyári raktár

Dörner Géza Kassa

Főutca Népbank épület.

Vidéki megbízásokat gyorsan és pontosan eszközöl. mintákat kívánatra díjmentesen küld az árak megjelölésével.

Ridkültök, utazótáskák nagy választékban

Kassai Jelzálogbank rt.

NAGYMIHÁLYI FIOKJA.

Elfogad betéteket takarékkönyvecskére vagy folyószámlára a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat leszámítol és beszed, kamatozó és törlesztéses jelzálogkölcsonöket folyósít.

Vesz és elad értékpapirokat, arany és ezüst pénznemeket, idegen bankjegyeket, szelvényeket díjtalanul bevált.

Előlegek nyújtása értékpapirokra.

Foglalkozik az életbiztosítással kapcsolatos takarékbetét üzlettel.

Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít.

Tüz- és betörésmentes safe deposit.

OSZTÁLYSORSJEGYEK.

•• **Sorsjegycsoportok alakítása.** ••

Tőzsdei ügyletek és minden egyéb bankügylet gyors s előnyös lebonyolítása.

FÉLIX GYÓGYFÜRDŐ

téli és nyári gyógyhely Nagyvárad mellett.

EGÉSZ ÉVEN ÁT NYITVA.

Európa leggazdagabb kénes hévízforrása, vízhőfoka 49 C 17 millió liter napi mennyiség. **Csuz, köszvény, ischiás, izzadmányok és női betegségek ellen.** 1909. évben 9200 beteg hagyta el gyógyultan és javultan a páratlanul hatásos **FÉLIX FÜRDŐ** gyógyforrásait, tükör kád, iszap mód és szénsavas fürdők, 250 kényelmes lakószoba, társalgó, zongora- s olvasóterem, kitűnő vendéglők, állandó elsőrendű cigányzene, vasárnaponként katonazene, tenispálya, gondozott sétautak. 400 holdas park és fenyveserdő, 16 személyvonat közlekedik május 1-től a Félix fürdő állomására naponta. Posta, távirada, interurban telefon. — **Curtaxe és zenedij nincs.** — Prospektust küld az igazgatóság.

Kassai Jelzálogbank r.t. Áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetésre, olcsó árak mellett szállítunk

elsőrangú gazdasági- és ipari-gépeket,

cséplőkészleteket, benzin-, nyersolaj-, szivógázmotorokat, locomobilokat. — Eredeti amerikai **Mc. Cormick-féle „MILVAUKEE“** jegyű kévekötő- és marokrakó aratógépek, fűkaszalógépek és tárcsás boronák, továbbá kanalas- és tolókerék rendszerű vetőgépek, ekék, boronák, szecska-vágó- és répvágógépek, járgányok, közlőművek, kézi- és járgányhajtású **CSEPLŐGÉPEK**, valamint **BENZIN-LOKOMOBILOK** is állandóan raktáron vannak és — ez utóbbiak üzemben is — bármikor megtekinthetők.

Igen előnyös árak mellett ajánlunk csakis elsőrendű minőségben porosz sziléziai kőszent és kokszt, elsőosztályú tüzfát, nyersolajat motorhajtásra, gép-, motor- és hengerolajat és kenőanyagokat, gépsziját, zsákot, ponyvát és mindenféle gazdasági és műszaki cikket.

Foglalkozunk továbbá államilag ólmzárolt igen szép **LÖHERÉ, LUCERNAMAG** és egyéb **VETŐMAGVAK**, továbbá **SZALONNA** eladásával is és a **Mütrágyát Értékesítő Szövetkezet** képviselőtét bírnak mindenféle

➔ mütrágya eladására ➔

Zemplén, Ung és Szabolcs vármegyék területére.

Zemplénmegyei kizárólagos képviselői, illetve elárúsítói vagyunk a **Miskolczi és Társa** piszkei gyárában a legújabb szabadalmazott eljárás szerint készült és kitűnően bevált tetőfedőanyagának a

TERRENOL

szabadalmazott asbest-cement palának és kívánatra készséggel szolgálunk felvilágosítással és ajánlattal e palával való fedésre vonatkozólag, akár közvetlenül, akár pedig járási képviselőink útján.

Összes cikkeinkről szóló felvilágosításokkal és legolcsóbb árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK R T. ÁRUOSZTÁLYA

NAGYMIHÁLY. (Zemplén megye.)

Üzletmegnyitási jelentés!

Van szerencsénk a n. é. közönséget ezuton is értesíteni, hogy **Nagymihályon, Kossuth Lajos-utca 58. sz.** alatt fióközletet nyitottunk és kérjük t. vevőinket, hogy **eredeti Singer varrógépekben, varrógép alkatrészekben, tűkben és varrógép olajban** beálló szükségletüket fenti üzletünkben fedezni sziveskedjenek.

Cégünket a n. é. közönség szíves jóindulatába ajánlva, maradunk teljes tisztelettel

SINGER VARRÓGÉP RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

NAGYMIHÁLY, KOSSUTH LAJOS-UTCA 58. SZÁM.

Ezen cégről ismerhetők fel azon üzletek, amelyekben

SINGER varrógépek

∴ árusítanak. ∴



Gépeink nem szorulnak ajánlatra, csak arra kell ügyelnünk, hogy megfelelő helyen

∴ vásároltassanak. ∴

Figyelmeztetés! Az összes más üzletek által „Singer“ név alatt forgalomba hozott varrógépek egyik régebbi szerkezetünk után készültek, amelyek újabb családi gépeink mögött szerkezetben, szolgáltatási képességben és tartósságban is messze elmaradtak.

„KRISTÁLY”

FORRÁSÁSVÁNYVIZ

Étvágyat javít. Gyomorrontást megakadályoz. Kapható minden fűszer- és csemege-üzletben, jobb vendéglőben és kávéházban.

Főraktár: **Sommer Testvérek** uraknál
Nagymihály.



ETERNIT

Elárúsítóhely Nagymihály és környéke részére:

BRÜGLER LAJOS.